

## ICE LADY

*Translation: María Victoria Arbués Gállego*

She was always the beautiful lady of ice  
With a stony and disturbing countenance,  
With an impudent provocative gesture  
When you sense her lure near.

She spreads her dark veil,  
Conspicuous actress with a seductive air,  
And an icy threatening face  
Challenges you impassively to an unequal duel.

Noble activist of equality,  
She burst undaunted on the road  
Flaunting her truth diaphanous.

Sibylline telluric whisper,  
Hieratic, she groans in intimacy  
And ecstatic you embrace, docile, your fate

**"Adrift, Winter Days" (2005-2014)**